

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1035/2001
z dnia 22 maja 2001 r.
ustanawiające system dokumentacji połowów dla *Dissostichus* spp.
(Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 1)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

		nr	strona	data
► <u>M1</u>	Rozporządzenie Rady (WE) nr 669/2003 z dnia 8 kwietnia 2003 r.	L 97	1	15.4.2003
► <u>M2</u>	Rozporządzenie Rady (WE) nr 1368/2006 z dnia 27 czerwca 2006 r.	L 253	1	16.9.2006



ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1035/2001

z dnia 22 maja 2001 r.

ustanawiające system dokumentacji połowów dla *Dissostichus* spp.

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Konwencja o zachowaniu żywych zasobów morskich Antarktyki, zwana dalej „Konwencją”, została zatwierdzona decyzją 81/691/EWG ⁽³⁾ i weszła w życie w odniesieniu do Wspólnoty dnia 21 maja 1982 r.
- (2) Konwencja przewiduje ramy współpracy regionalnej w sprawie zachowania i zarządzania fauną i florą morską Antarktyki poprzez ustanowienie Komisji ds. Zachowania Żywych Zasobów Morskich Antarktyki, zwaną dalej „CCAMLR”, oraz przyjęcie środków ochronnych, które stają się wiążące dla Umawiających się Stron.
- (3) Podczas swojego 18. dorocznego posiedzenia w listopadzie 1999 r. CCAMLR przyjęła środek ochronny 170/XVIII ustanawiający system dokumentacji połowów dla *Dissostichus* spp.
- (4) Wprowadzenie systemu dokumentacji połowów dla *Dissostichus* spp. ma na celu poprawę monitoringu handlu międzynarodowego gatunkami i ustalenie pochodzenia wszystkich *Dissostichus* spp. przywożonych z terytoriów Umawiających się Stron CCAMLR lub wywożonych na ich terytoria.
- (5) Dokumentacja połowów powinna także umożliwić ustalenie, czy *Dissostichus* spp. zostały odłowione na obszarze objętym Konwencją w sposób zgodny ze środkami ochronnymi CCAMLR oraz gromadzenie danych dotyczących połowów w celu ułatwienia naukowej oceny zasobów.
- (6) Środek ochronny 170/XVIII stał się wiążący dla wszystkich Umawiających się Stron z dniem 9 maja 2000 r. Dlatego też Wspólnota powinna wprowadzić go w życie.
- (7) Aby umożliwić CCAMLR osiągnięcie celu, jakim jest zachowanie gatunków, należy zastosować obowiązek przedstawiania dokumentacji połowów w odniesieniu do każdego przywozu *Dissostichus* spp.
- (8) Środki niezbędne do wprowadzenia w życie niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanym Komisji ⁽⁴⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

⁽¹⁾ Dz.U. C 337 E z 28.11.2000, str. 103.

⁽²⁾ Opinia wydana dnia 28 lutego 2001 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽³⁾ Dz.U. L 252 z 5.9.1981, str. 26.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

▼BROZDZIAŁ I
Przepisy ogólne

Artykuł 1

C e l

Niniejsze rozporządzenie ustanawia ogólne zasady i zasady regulujące wprowadzeniem w życie przez Wspólnotę systemu dokumentacji połowów dla *Dissostichus* spp. przyjętego przez CCAMLR.

▼M1

Artykuł 2

Z a k r e s

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do wszystkich *Dissostichus* spp. objętych kodami TARIC 0302 69 88 00, 0303 79 88 10, 0303 79 88 90, 0304 20 88 10 i 0304 20 88 00:

- a) wylądowanych lub przelądowanych przez wspólnotowe statki rybackie; lub
- b) przywożonych do Wspólnoty lub wywożonych lub powrotnie wywożonych ze Wspólnoty.

2. Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do przyłówów *Dissostichus* spp. dokonanych przez trawlerzy dokonujące połowów na pełnym morzu poza obszarem CCAMLR.

Do celów niniejszego ustępu przyłów *Dissostichus* spp. oznacza ilość *Dissostichus* spp. stanowiącą nie więcej niż 5 % całkowitego połowu wszystkich gatunków i nie więcej niż 50 ton w przypadku całego rejsu połowowego statku.

3. Ustęp 2 akapit drugi może zostać zmieniony w celu stosowania środków ochronnych CCAMLR, które stają się obowiązkowe dla Wspólnoty, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 25 ust. 3.

▼B

Artykuł 3

D e f i n i c j e

Do celów niniejszego rozporządzenia:

- a) „*Dissostichus* spp.”: oznacza ryby gatunków *Dissostichus eleginoides* i *Dissostichus mawsoni*;
- b) „dokumentacja połowów”: oznacza dokument zawierający informacje wyszczególnione w załączniku I i przedstawione zgodnie ze wzorem przedstawionym w załączniku II;
- c) „obszar CCAMLR”: oznacza obszar stosowania określony w art. 1 Konwencji;

▼M2

- d) „przywóz” oznacza fizyczne wprowadzenie lub przywiezienie połowu na jakąkolwiek część terytorium geograficznego znajdującego się pod kontrolą państwa, z wyjątkiem przypadków, gdy połów jest wylądowany lub przelądowany w rozumieniu definicji „wylądunku” lub „przeladunku” zawartych w lit. e) i f);
- e) „wylądunek” oznacza pierwotny transfer połowu w jego zebranej lub przetworzonej formie ze statku do doku lub na inny statek w porcie lub w strefie wolnego handlu, gdzie połów został oznaczony przez władze państwa portu jako wylądowany;
- f) „przeladunek” oznacza:

▼M2

- transfer połowu w jego zebranej lub przetworzonej formie ze statku na inny statek lub środek transportu oraz, w przypadku gdy taki transfer ma miejsce na terytorium znajdującym się pod kontrolą państwa portu, do celów jego usunięcia z tego państwa;
 - tymczasowe umieszczenie połowu na łądzie lub na sztucznej strukturze w celu ułatwienia takiego transferu, w przypadku gdy połów nie jest wyładowywany w rozumieniu definicji zawartej w lit. e);
- g) „wywóz” oznacza każde przemieszczenie połowu w jego zebranej lub przetworzonej formie z terytorium pod kontrolą państwa lub strefy wolnego handlu, gdzie dokonano wyładunku lub, gdy to państwo lub strefa wolnego handlu jest częścią unii celnej, z każdego państwa członkowskiego tej unii celnej;
- h) „powrotny wywóz” oznacza każde przemieszczenie połowu w jego zebranej lub przetworzonej formie z terytorium pod kontrolą państwa, strefy wolnego handlu lub państwa członkowskiego unii celnej przywozu, o ile to państwo, strefa wolnego handlu, ani żadne z państw członkowskich tej unii celnej przywozu nie są pierwszym miejscem przywozu, w którym to przypadku przemieszczenie to jest wywozem w rozumieniu definicji „wywozu” zawartej w lit. g);
- i) „państwo portu” oznacza państwo, które sprawuje kontrolę nad szczególnym obszarem portu lub strefy wolnego handlu do celów wyładunku, przeładunku, przywozu, wywozu i powrotnego wywozu, oraz którego organy są organami wydającymi zaświadczenie o wyładunku lub przeładunku.

▼B

ROZDZIAŁ II

Obowiązki państwa bandery**▼M2***Artykuł 4*

1. Państwa członkowskie zastrzegają w licencji lub pozwoleniu dającym statkowi prawo połowów *Dissostichus spp.* warunek wyładowywania połowów przez statek wyłącznie w państwach, które są umawiającymi się stronami CCAMLR lub które w inny sposób stosują system dokumentowania połowów.
2. Państwa członkowskie dołączają do licencji i pozwoleń dających statkom prawo poławiania *Dissostichus spp.* nazwy Umawiających się Stron CCAMLR oraz państw, które notyfikowały sekretariatowi CCAMLR, że stosują system dokumentowania połowów.
3. Państwa członkowskie podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia, że przy każdym wyładunku lub przeładunku *Dissostichus spp.* na inny statek, statki rybackie pływające pod ich banderą i upoważnione do prowadzenia połowów *Dissostichus spp.* należycie wypełniają dokumentację połowów.

▼B*Artykuł 5*

Państwa Członkowskie podejmują wszelkie środki niezbędne w celu zapewnienia, że każdemu przeładunkowi *Dissostichus spp.* na statki pływające pod ich banderą towarzyszy należycie wypełniona dokumentacja połowów.

▼B*Artykuł 6*

Państwa Członkowskie dostarczają formularze dokumentacji połowów każdemu ze statków pływających pod ich banderą uprawnionych do połowów *Dissostichus* spp. i tylko takim statkom.

Artykuł 7

Państwa Członkowskie zapewniają, że każdy formularz dokumentacji połowów przez nie wydawany zawiera właściwy numer identyfikacyjny, jak wskazano w załączniku I.

Państwa Członkowskie wprowadzają także na każdym formularzu dokumentacji połowów numer licencji połowowej lub zezwolenia uprawniającego do połowów *Dissostichus*spp., które wydały statkom pływającym pod ich banderą.

ROZDZIAŁ III

Obowiązki kapitana*Artykuł 8*

1. Kapitan wspólnotowego statku rybackiego zapewnia, że każdemu wyładunkowi lub przeładunkowi *Dissostichus* spp. na jego statek lub z jego statku towarzyszy należycie wypełniona dokumentacja połowów.

2. Kapitan wspólnotowego statku rybackiego, który otrzymał jeden lub więcej formularzy dokumentacji połowów postępuje według następujących procedur przed każdym wyładunkiem lub przeładunkiem *Dissostichus* spp.:

- a) zapewnia, że wszystkie obowiązkowe informacje wymienione w załączniku I są dokładnie zapisane w dokumentacji połowów;
- b) jeśli wyładunek lub przeładunek dotyczy połowu obu gatunków *Dissostichus*, kapitan zapisuje w dokumentacji połowów szacowaną całkowitą wagę połowu, który ma być wyładowany lub przeładowany, i wskazuje szacunkową wagę każdego z gatunków;
- c) jeśli wyładunek lub przeładunek dotyczy obu gatunków *Dissostichus* złowionych na różnych podobszarach i/lub podziałach statystycznych, kapitan zapisuje w dokumentacji połowów szacunkową wagę każdego gatunku złowionego na każdym z podobszarów i/lub podziałów statystycznych,
- d) kapitan przekazuje do Państwa Członkowskiego będącego państwem bandery statku, za pomocą najszybszych dostępnych środków elektronicznych, numer dokumentacji połowów, terminy w jakich połów miał miejsce, gatunki, rodzaj lub rodzaje przetwarzania, szacunkową wagę do wyładunku oraz obszar lub obszary połowów, datę wyładunku lub przeładunku oraz port i kraj wyładunku lub statku przeładunku, a także żąda numeru potwierdzenia od Państwa Członkowskiego będącego państwem bandery.

Przepisy wykonawcze w tym celu mogą zostać przyjęte przez Komisję zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 25 ust. 2.

*Artykuł 9***▼M1**

Po sprawdzeniu przy wykorzystaniu sprawozdań z danymi otrzymanych przez zautomatyzowany, zabezpieczony przed manipulacją przez osoby niepowołane system satelitarnego monitorowania statków (VMS), że obszar, na którym dokonano połowu, oraz połów, który ma zostać

▼ M1

wyładowany lub przeładowany, zgłoszony przez statek, jest właściwie zarejestrowany i odpowiada zezwoleniu statku na połowy, Państwo Członkowskie będące państwem bandery przekazuje numer potwierdzenia kapitanowi za pomocą najszybszych środków elektronicznych.

Kapitan zapisuje numer potwierdzenia w dokumentacji połowów.

▼ B

Przepisy wykonawcze w odniesieniu do niniejszego artykułu mogą zostać przyjęte przez Komisję zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 25 ust. 2.

Artykuł 10

1. Niezwłocznie po każdym wyładunku lub przeładunku *Dissostichus spp.* kapitan wspólnotowego statku rybackiego lub jego upoważniony przedstawiciel, który otrzymał jeden lub więcej formularzy dokumentacji połowów:

- a) w przypadku przeładunku uzyskuje na dokumentacji połowów podpis kapitana statku, na który przeładowywany jest połów;
- b) w przypadku wyładunku uzyskuje w dokumentacji połowów:

▼ M2

- podpisane i opieczetowane zatwierdzenie przez odpowiedzialnego urzędowego przedstawiciela państwa portu wyładunku lub strefy wolnego handlu, działającego pod kierownictwem władz celnych albo organów rybołówstwa państwa portu i właściwego w sprawach zatwierdzenia świadectw połowu *Dissostichus spp.*, i

▼ B

- podpis osoby, która odbiera połów w porcie wyładunku lub w strefie wolnego handlu.

2. W przypadku gdy połów jest rozdzielany podczas wyładunku, wspomniany kapitan lub jego upoważniony przedstawiciel przedstawia kopię dokumentacji połowów każdej osobie, która otrzymuje część połowu w porcie wyładunku lub w strefie wolnego handlu. Kapitan lub jego upoważniony przedstawiciel zapisuje na kopii dokumentacji połowów wielkość i pochodzenie połowu otrzymanego przez tę osobę oraz uzyskuje jej podpis.

Informacje na temat połowu określonego w niniejszym ustępie mogą zostać zmienione w celu stosowania środków ochronnych CCAMLR, które stają się obowiązujące dla Wspólnoty zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 25 ust. 3.

3. Wspomniany kapitan lub jego upoważniony przedstawiciel niezwłocznie podpisuje i przekazuje za pomocą najszybszych dostępnych środków elektronicznych kopię lub gdy wyładowany połów był dzielony, kopie podpisanych dokumentacji połowów do Państwa Członkowskiego będącego państwem bandery statku. Dostarcza on także kopię podpisanej dokumentacji każdej osobie, która otrzymuje część połowu.

Przepisy wykonawcze w odniesieniu do niniejszego ustępu mogą zostać przyjęte przez Komisję zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 25 ust. 2.

Artykuł 11

Kapitan wspólnotowego statku rybackiego lub jego upoważniony przedstawiciel zachowuje oryginał podpisanej lub podpisanych dokumentacji połowów i zwraca je Państwu Członkowskiemu będącemu państwem bandery statku, nie później niż miesiąc po zakończeniu sezonu połowów.

▼B

Przepisy wykonawcze w odniesieniu do niniejszego artykułu mogą zostać przyjęte przez Komisję zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 25 ust. 2.

Artykuł 12

1. Kapitan lub jego upoważniony przedstawiciel wspólnotowego statku rybackiego, na który został przeładowany połów, niezwłocznie po wyładunku *Dissostichus* spp. uzyskuje na dokumentacji połowów otrzymanej od statków, z których nastąpił przeładunek:

▼M2

— podpisane i opieczątowane zatwierdzenie przez odpowiedzialnego urzędnika państwa portu wyładunku lub strefy wolnego handlu, działającego pod kierownictwem władz celnych albo organów rybołówstwa państwa portu i właściwego w sprawach zatwierdzania świadectw połowu *Dissostichus* spp., i

▼B

— podpis osoby, która odbiera połów w porcie wyładunku lub w strefie wolnego handlu.

2. W przypadku gdy połów jest rozdzielany podczas wyładunku, wspomniany kapitan lub jego upoważniony przedstawiciel przedstawia kopię dokumentacji połowów każdej osobie, która otrzymuje część połowu w porcie wyładunku lub w strefie wolnego handlu. Kapitan lub jego upoważniony przedstawiciel zapisuje na kopii dokumentacji połowów wielkość i pochodzenie połowu otrzymanego przez tę osobę oraz uzyskuje jej podpis.

Informacje na temat połowu określonego w niniejszym ustępie mogą zostać zmienione w celu stosowania środków ochronnych CCAMLR, które stają się obowiązujące dla Wspólnoty zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 25 ust. 3.

3. Wspomniany kapitan lub jego upoważniony przedstawiciel niezwłocznie podpisuje i przekazuje za pomocą najszybszych dostępnych środków elektronicznych kopię lub gdy wyładowany połów był dzielony, kopie podpisanej i opieczątowanej dokumentacji połowów do państwa bandery, które wydało te dokumentacje połowów. Dostarcza on także podpisaną kopię każdej osobie, która otrzymuje część połowu.

Przepisy wykonawcze w odniesieniu do niniejszego artykułu mogą zostać przyjęte przez Komisję zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 25 ust. 2.

ROZDZIAŁ IV

Obowiązki Państw Członkowskich w przypadku wyładunku, przywozu, wywozu lub powrotnego wywozu *Dissostichus* spp.**▼M1***Artykuł 13*

1. Państwa Członkowskie podejmują środki niezbędne w celu ustalenia pochodzenia wszystkich *Dissostichus* spp. przywożonych na ich terytorium lub wywożonych z ich terytorium oraz w celu ustalenia, czy *Dissostichus* spp. złowione na obszarze CCAMLR zostały złowione w sposób zgodny ze środkami ochronnymi CCAMLR.

2. Jeżeli Państwo Członkowskie ma powody, by przypuszczać, że wyładunki lub przywóz *Dissostichus* spp. zgłoszone jako złowione na pełnym morzu poza obszarem CCAMLR w rzeczywistości składają się z *Dissostichus* spp. złowionych na obszarze CCAMLR, Państwo Członkowskie zgłasza wniosek do państwa bandery o przeprowadzenie dodatkowej weryfikacji dokumentacji połowów przy wykorzystaniu, między

▼ M1

innymi, sprawozdań z danymi dostarczonych za pomocą zautomatyzowanego satelitarnego systemu VMS.

Jeżeli państwo bandery pomimo takiego wniosku nie udowodni, że dokumentacja połowów została zweryfikowana przy wykorzystaniu danych z systemu VMS, dokumentację połowów uważa się za nieważną *ab initio*, a przywóz i wywóz *Dissostichus* spp. są zakazane.

3. Państwa Członkowskie bezzwłocznie zawiadamiają Komisję i inne Państwa Członkowskie o każdym przypadku, w którym wyniki dodatkowej weryfikacji określonej w ust. 2 wskazują, że połowy nie zostały dokonane w sposób zgodny ze środkami ochronnymi CCAMLR, oraz o środkach podjętych przez Państwo Członkowskie w tym względzie.

▼ B*Artykuł 14*

Państwa Członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia, że każdemu wyładunkowi *Dissostichus* spp. w ich portach towarzyszy należycie wypełniona dokumentacja połowów.

▼ M1*Artykuł 15*

1. Państwa Członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia, że każdej wysyłce *Dissostichus* spp. przywożonych na ich terytorium lub wywożonych z ich terytorium towarzyszą zatwierdzona dla wywozu lub zatwierdzona dla powrotnego wywozu dokumentacja lub dokumentacje połowów odpowiadające całkowitej ilości *Dissostichus* spp. zawartych w wysyłce.

2. Państwa Członkowskie zapewniają, że ich organy celne lub inni właściwi urzędowi przedstawiciele wymagają i sprawdzają dokumentację każdej wysyłki *Dissostichus* spp. przywożonych na ich terytorium lub wywożonych z ich terytorium w celu sprawdzenia, czy zawiera ona zatwierdzoną dla wywozu lub zatwierdzoną dla powrotnego wywozu dokumentację lub dokumentacje połowów odpowiadające całkowitej ilości *Dissostichus* spp. zawartych w wysyłce. Organy te lub przedstawiciele mogą także badać zawartość każdej wysyłki w celu sprawdzenia informacji zawartych w dokumentacji lub dokumentacjach połowów.

3. Państwa Członkowskie zawiadamiają Komisję o każdym przypadku, w którym wyniki weryfikacji określonej w ust. 1 i 2 wskazują, że wymogi dokumentacji wymienione w niniejszym rozporządzeniu nie zostały spełnione.

4. Zatwierdzona dla wywozu *Dissostichus* spp. dokumentacja połowów:

- a) zawiera wszystkie informacje wyszczególnione w załączniku I oraz wszystkie wymagane podpisy; oraz
- b) zawiera podpisane i opieczetowane zaświadczenie przez urzędowego przedstawiciela państwa wywozu poświadczające dokładność informacji zawartych w dokumentacji.

▼ B*Artykuł 16*

Państwa Członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia, że każdej wysyłce *Dissostichus* spp. powrotnie wywożonych z ich terytorium towarzyszy zatwierdzona dla powrotnego wywozu dokumentacja lub dokumentacje połowów odpowiadające całkowitej ilości *Dissostichus* spp. zawartych w wysyłce.

▼B

Zatwierdzona dla powrotnego wywozu dokumentacja połowów jest zgodna ze wzorem przedstawionym w załączniku III i zawiera informacje określone w art. 19.

ROZDZIAŁ V

Obowiązki importerów i eksporterów**▼M1***Artykuł 17*

Przywóz i wywóz *Dissostichus* spp. jest zakazany, gdy danej partii nie towarzyszy dokumentacja połowów.

▼B*Artykuł 18*

1. Dla każdej wysyłki *Dissostichus* spp., które mają zostać wywiezione z Państwa Członkowskiego wyładunku, eksporter wpisuje do każdej dokumentacji połowów:

- a) ilość każdego gatunku *Dissostichus* spp. zawartą w wysyłce zadeklarowanej w dokumentacji;
- b) nazwę (nazwisko) i adres importera wysyłki i miejsce przywozu;
- c) swoją nazwę i adres.

Po podpisaniu każdej dokumentacji połowów, uzyskuje on podpisane i opieczetowane zatwierdzenie dokumentacji połowów przez właściwe władze Państwa Członkowskiego wywozu.

2. Informacje wymienione w niniejszym ustępie mogą zostać zmienione w celu stosowania środków ochronnych CCAMLR, które stają się obowiązujące dla Wspólnoty zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 25 ust. 3.

Artykuł 19

1. W przypadku powrotnego wywozu reeksporter dostarcza dane szczegółowe dotyczące:

- a) wagi netto produktów wszystkich gatunków, które mają być powrotnie wywiezione, wraz z numerem dokumentacji połowów, do której odnosi się każdy gatunek i produkt;
- b) nazwy (nazwiska) i adresu importera wysyłki, miejsca przywozu oraz nazwy (nazwiska) i adresu eksportera.

Następnie uzyskuje on podpisane i opieczetowane zatwierdzenie przez właściwe władze w Państwie Członkowskim powrotnego wywozu wszystkich danych szczegółowych.

2. Informacje dotyczące połowu wymienione w ust. 1 mogą zostać zmienione w celu stosowania środków ochronnych CCAMLR, które stają się obowiązujące dla Wspólnoty zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 25 ust. 3.

▼B

ROZDZIAŁ VI

Przekazywanie danych**▼M1***Artykuł 20*

1. Państwo Członkowskie będące państwem bandery niezwłocznie przekazuje Sekretariatowi CCAMLR, za pomocą najszybszych dostępnych środków elektronicznych i z kopią dla Komisji, kopie określone w art. 10 i 12.

2. Państwa Członkowskie niezwłocznie przekazują Sekretariatowi, za pomocą najszybszych dostępnych środków elektronicznych i z kopią dla Komisji, kopię zatwierdzonych dla wywozu lub zatwierdzonych dla powrotnego wywozu dokumentacji połowów a także dokumenty określone w art. 22a.

▼B*Artykuł 21*

Państwa Członkowskie notyfikują Komisji, która informuje Sekretariat CCAMLR, nazwę organu lub władz krajowych (podając nazwy, adresy, numery telefonów i faksów oraz adresy e-mail) odpowiedzialnych za wydawanie i zatwierdzanie dokumentacji połowów.

▼M2*Artykuł 22*

W terminie do 15 marca, 15 czerwca, 15 września i 15 grudnia każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz podsumowujący dokumentację połowowe wydane lub otrzymane na ich terytorium w odniesieniu do wyładunków, przywozu, wywozu, powrotnego wywozu i przeładunków zawierające następujące dane: numery identyfikacyjne dokumentacji; datę wyładunku, przywozu, wywozu, powrotnego wywozu lub przeładunku; wagi wyładowane, przywiezione, wywiezione; wywiezione ponownie lub przeładowane; pochodzenie i przeznaczenie.

▼M1

ROZDZIAŁ VIa

Sprzedaż zajętych lub skonfiskowanych ryb*Artykuł 22a*

Jeżeli Państwo Członkowskie musi dokonać sprzedaży lub zbytu zajętych lub skonfiskowanych *Dissostichus* spp., wydaje specjalnie zatwierdzoną dokumentację połowów. Ta dokumentacja połowów zawiera oświadczenie określające powody takiego zatwierdzenia oraz opis okoliczności, w jakich zajęte lub skonfiskowane ryby wprowadzane są do obrotu. W zakresie, w jakim to możliwe, Państwa Członkowskie zapewniają, że sprawcy nielegalnej działalności połowowej nie odnoszą żadnej korzyści finansowej ze sprzedaży lub zbytu tych ryb.

▼B

ROZDZIAŁ VII

Przepisy końcowe*Artykuł 23*

Załączniki I, II i III mogą zostać zmienione w celu stosowania środków ochronnych CCAMLR, które stają się obowiązujące dla Wspólnoty zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 25 ust. 3.

*Artykuł 24***▼M1**

Środki niezbędne w celu wykonania art. 8 ust. 2 lit. d), art. 9, art. 10 ust. 3, art. 11, art. 12 ust. 3, art. 13 ust. 2 i art. 15 są przyjmowane zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2.

▼B

Środki, jakie mają zostać podjęte zgodnie z art. 10 ust. 2, art. 12 ust. 2, art. 18 ust. 2, art. 19 ust. 2 i art. 23 są przyjmowane zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 3.

Artykuł 25

1. Komisję wspiera komitet utworzony na mocy art. 17 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92 ⁽¹⁾.
2. W przypadku dokonania odniesienia do niniejszego ustępu stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.
3. W przypadku dokonania odniesienia do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE.
4. Okres określony w art. 4 ust. 3 i art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.

Artykuł 26

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

⁽¹⁾ Dz.U. L 389 z 31.12.1992, str. 1.

▼ M2

ZAŁĄCZNIK I

**DOKUMENTACJA POŁOWÓW *DISSOSTICHUS* ORAZ
DOKUMENTACJA POWROTNEGO WYWOZU *DISSOSTICHUS***

Dokument połowowy oraz dokument powrotnego wywozu zawiera następujące informacje:

- 1) Właściwy numer identyfikacyjny składający się z:
 - i) czterocyfrowego numeru, składającego się z dwucyfrowego kodu kraju Międzynarodowej Organizacji Normalizacyjnej (ISO), po którym następują dwie ostatnie cyfry roku, na który dokument ten został wydany;
 - ii) trzycyfrowy numer porządkowy (począwszy od 001) dla oznaczenia kolejności, w jakiej są wydawane formularze dokumentacji połowów.
- 2) Następujące informacje:
 - i) nazwę, adres, numer telefonu i faksu organu, który wydał formularz dokumentacji połowów;
 - ii) nazwę, port macierzysty, krajowy numer rejestrowy i sygnał wywoławczy statku oraz, jeśli dotyczy, jego numer rejestrowy IMO/Lloyd's;
 - iii) numer licencji lub zezwolenia wydanego dla statku, jeśli dotyczy;
 - iv) wagę każdego z gatunków *Dissostichus* wylądowanych lub przeladowanych, według rodzaju produktu, oraz:
 - a) według podobszaru lub podziału statystycznego CCAMLR, jeżeli połowu dokonano na obszarze objętym Konwencją, lub
 - b) według obszaru statystycznego, podobszaru lub podziału Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa (FAO), jeżeli połowu dokonano poza obszarem objętym Konwencją;
 - v) daty, w których odbywał się połów;
 - vi) w przypadku wylądunku, datę i port, w którym miał miejsce wylądunek połowu; lub w przypadku przeladunku, datę i nazwę statku, jego banderę i krajowy numer rejestrowy (dla statków wspólnotowych wewnętrzny numer rejestru floty przydzielony statkowi zgodnie z art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 2090/98 z dnia 30 września 1998 r. dotyczącego rejestru statków rybackich Wspólnoty);
 - vii) nazwę, adres, numery telefonu i faksu odbiorcy lub odbiorców połowu oraz ilość każdego gatunku i otrzymany rodzaj produktu; oraz
 - viii) szczegóły dotyczące transportu odpowiednio w sekcji wywozu w dokumentacji połowowej *Dissostichus* oraz w sekcji powrotnego wywozu w dokumentacji powrotnego wywozu:
 - 1) jeżeli drogą morską:
 - numer(-y) kontenera(-ów) lub, w przypadku więcej niż jednego kontenera, wykaz numerów kontenerów w załączniku podpisanym i opatrzonym pieczęcią dla jego zatwierdzenia przez organ dokonujący zatwierdzenia dokumentacji połowowej *Dissostichus* lub dokumentacji powrotnego wywozu *Dissostichus*; lub
 - nazwę statku; oraz
 - numer listu przewozowego, datę i miejsce wydania
 - 2) jeżeli drogą powietrzną:
 - numer lotu, numer lotniczego listu przewozowego, miejsce i datę wydania
 - 3) jeżeli innymi środkami transportu (transport lądowy):
 - numer rejestracyjny pojazdu i kraj pochodzenia; lub
 - numer transportu kolejowego, oraz
 - datę i miejsce wydania.

▼M2

ZAŁĄCZNIK II

DISSOSTICHUS – DOKUMENT POŁOWOWY							
Numer dokumentu				Numer potwierdzenia państwa bandery			
SEKCJA PRODUKCJI							
1. Organ wydający							
Nazwa		Adres			Tel: Faks:		
2. Nazwa statku rybackiego		Port macierzysty i numer rejestrowy		Sygnał wywoławczy statku		Numer IMO/Lloyd's (jeśli wydano)	
3. Numer licencji (jeśli wydano)				Daty połowów, których dotyczy dokument			
				4. Od:		5. Do:	
6. Opis ryb (wyladowanych/przeładowanych)				7. Opis ryb sprzedanych			
Gatunek	Rodzaj	Przewidywana waga wyladunku (kg)	Obszar połowowy (*)	Zweryfikowana waga wyladunku (kg)	Waga sprzedanego towaru netto (kg)	Nazwa, adres, telefon, faks i podpis odbiorcy	
						Nazwa odbiorcy:	
						Podpis:	
						Adres:	
						Tel.:	
						Faks:	
Gatunek: TOP <i>Dissostichus eleginoides</i> , TOA <i>Dissostichus mawsoni</i>							
Rodzaj: WHO całe; HAG bez łba i wypatroszone; HAT bez łba i ogona; FLT filety; HGT bez łba, ogona i wypatroszone; OTH inne (podać szczegóły)							
8. Informacja o wyladunku/przeładunku: Zaświadczam, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i zgodne z posiadaną przeze mnie wiedzą. Jeśli jakkolwiek ilość <i>Dissostichus spp.</i> została złowiona na obszarze objętym Konwencją, oświadczam, że odbyło się to w sposób zgodny ze środkami ochronnymi CCAMLR.							
Kapitan statku rybackiego lub upoważniony przedstawiciel (drukowanymi literami)			Podpis i data		Port i kraj/obszar wyladunku/przeładunku		Data wyladunku/przeładunku
9. Świadczenie przeładunku: Zaświadczam, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i zgodne z posiadaną przeze mnie wiedzą.							
Kapitan statku odbierającego		Podpis		Nazwa statku		Sygnał wywoławczy	
						Numer IMO/Lloyd's (jeśli wydano)	
Przeładunek w obrębie portu: podpis władz portowych, jeśli dotyczy							
Nazwa		Organ		Podpis		Pieczęć	
10. Świadczenie wyladunku: Zaświadczam, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i zgodne z posiadaną przeze mnie wiedzą.							
Nazwa		Organ		Podpis		Adres	
						Tel.	
						Port wyladunku	
						Data wyladunku	
						Pieczęć	
SEKCJA WYWOZU – SZCZEGÓŁY DOTYCZĄCE TRANSPORTU							
Jeżeli drogą morską/lotniczą:				nr kontenera:			
				(jeśli więcej niż jeden należy załączyć wykaz)			
Jeżeli nie ma kontenera:				nazwa statku, LUB			
				nr lotu, ORAZ			
				nr listu przewozowego/lotniczego listu przewozowego,			
				ORAZ			
				data i miejsce wydania			
Jeżeli drogą lądową:				nr rejestracyjny pojazdu oraz kraj pochodzenia, LUB			
				nr transportu kolejowego, ORAZ			
				data i miejsce wydania			

▼ **M2**

11. Opis wywożonych ryb			12. Deklaracja eksportera: Zaświadczam, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i zgodne z posiadaną przeze mnie wiedzą.			
Gatunek	Rodzaj produktu	Waga netto (kg)	Nazwa	Adres	Podpis	Pozwolenie na wywóz (jeśli wydano)
			13. Zatwierdzenie wywozu przez organ rządowy: Zaświadczam, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i zgodne z posiadaną przeze mnie wiedzą.			
			Nazwa/Tytuł	Podpis	Data	Pieczęć kraju wywozu
14. SEKCJA PRZYWOZU						
Nazwa importera			Adres			
Punkt wyładunku:			Adres	Stan/Prowincja	Państwo	
			Miasto			

(*) Należy podać obszar/podobszar/podział statystyczny FAO, gdzie dokonano połowu oraz zaznaczyć, czy połowu dokonano na pełnym morzu czy w obrębie wyłącznej strefy ekonomicznej.

▼ **M2**

ZAŁĄCZNIK III

DOKUMENT POWROTNEGO WYWOZU <i>DISSOSTICHUS</i>				
SEKCJA POWROTNEGO WYWOZU		Państwo powrotnego wywozu		
1. Opis ryb				
Gatunek	Rodzaj produktu	Waga netto wywieziona (kg)	Numer załączonego dokumentu połowowego <i>Dissostichus</i>	
Gatunek: TOP <i>Dissostichus eleginoides</i> , TOA <i>Dissostichus mawsoni</i>				
Rodzaj: WHO całe; HAG bez łba i wypatroszone; HAT bez łba i ogona; FLT filety; HGT bez łba, ogona i wypatroszone; OTH inne (podać szczegóły)				
POWROTNY WYWÓZ – SZCZEGÓŁY DOTYCZĄCE TRANSPORTU				
Jeżeli drogą morską/lotniczą:	nr kontenera: (jeśli więcej niż jeden, należy załączyć wykaz)			
Jeżeli nie ma kontenera:	nazwa statku, LUB nr lotu ORAZ nr listu przewozowego/lotniczego listu przewozowego, ORAZ data i miejsce wydania			
Jeżeli drogą lądową:	nr rejestracyjny pojazdu oraz kraj pochodzenia, LUB nr transportu kolejowego, ORAZ data i miejsce wydania			
2. Potwierdzenie powrotnego wywozu: Zaświadczam, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i zgodne z posiadaną przeze mnie wiedzą oraz że powyższy produkt pochodzi z produktu poświadczanego przez załączony dokument/dokumenty połowowe <i>Dissostichus</i>				
Nazwa	Adres	Podpis	Data	Pozwolenie na wywóz (jeśli wydano)
3. Zatwierdzenie powrotnego wywozu przez organ rządowy: Zaświadczam, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i zgodne z posiadaną przeze mnie wiedzą.				
Nazwa/tytuł	Podpis	Data	Pieczęć	
4. SEKCJA PRZYWOZU				
Nazwa importera		Adres		
Miejsce rozładunku:	Miasto	Stan/Prowincja	Państwo	

(*) Należy podać obszar/podobszar/podział statystyczny FAO, gdzie dokonano połowu oraz zaznaczyć, czy połowu dokonano na pełnym morzu czy w obrębie wyłącznej strefy ekonomicznej.